NATIONS UNIES **A S**

Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

A/50/856
S/1995/1058
22 décembre 1995
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS/FRANÇAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Cinquantième session
Point 60 de l'ordre du jour
EXAMEN DE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR LE RENFORCEMENT DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Cinquantième année

Lettre datée du 21 décembre 1995, adressée au Secrétaire général par les Représentants permanents du Cambodge et de la République démocratique populaire lao auprès de de l'Organisation des Nations Unies

Nous avons l'honneur de vous faire parvenir ci-joint le communiqué de presse publié le 10 décembre 1995 à l'issue de la visite d'État de S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman, Roi du Cambodge et S. M. la Reine Norodom Monineath Sihanouk en République démocratique populaire lao du 7 au 10 décembre 1995.

Nous vous prions de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et du communiqué comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 60 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire,

Représentant permanent de la République démocratique populaire lao auprès de l'Organisation des Nations Unies

(Signé) Alounkèo KITTIKHOUN

L'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire,

Représentant permanent du Cambodge auprès de l'Organisation des Nations Unies

(Signé) S. A. R. le Prince SISOWATH Sirirath

ANNEXE

Communiqué de presse du 10 décembre 1995 à l'issue de la visite d'État de S. M. le Roi du Cambodge et S. M. la Reine en République démocratique populaire lao du 7 au 10 décembre 1995

1. Sur l'invitation de S. E. M. Nouhak Phoumsavanh, Président de la République démocratique populaire lao, et, Madame, S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman, Roi du Cambodge, et S. M. la Reine Norodom Monineath Sihanouk ont effectué, du 7 au 10 décembre 1995, une visite d'État en République démocratique populaire lao.

2. S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman et S. M. la Reine et la délégation de haut niveau du Royaume du Cambodge ont été accueillies à l'aéroport de Wattay par S. E. M. Nouhak Phoumsavanh et Madame, les membres du Comité permanent de l'Assemblée nationale, les membres du Gouvernement, les officiers supérieurs de l'Armée et de la Police, les fonctionnaires, ainsi que les représentants de la population de la capitale de Vientiane.

3. S. E. M. le Président de la République démocratique populaire lao et Madame ont offert, à l'Hôtel de l'Assemblée nationale, un banque d'État en l'honneur de S. M. le Roi et S. M. la Reine du Cambodge.

4. S. E. M. Nouhak Phoumsavanh, Président de la République démocratique populaire lao, et Madame, ont eu avec S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman et S. M. la Reine Norodom Monineath Sihanouk, un entretien au cours duquel ils ont exprimé leur profonde satisfaction d'avoir le grand honneur d'accueillir S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman, Roi du Cambodge, ami intime et respecté du peuple lao, et S. M. la Reine, ainsi que les hauts délégués cambodgiens frères.

5. Au cours de cet entretien empreint d'une atmosphère cordiale et fraternelle, les deux chefs d'État ont unanimement constaté qu'après la visite d'État effectuée par S. E. M. Nouhak Phoumsavanh et Madame au Royaume du Cambodge, au mois de juin écoulé, les relations d'amitié traditionnelle de longue date existant entre les peuples lao et cambodgien ainsi que la coopération entre les deux pays ont été élargies et renforcées dans plusieurs domaines.

6. À cette occasion, les deux chefs d'État se félicitent des résultats du travail accompli par les commissions mixtes de coopération lao-cambodgien et cambodgien-lao, encourageant ainsi l'échange de délégations de différents niveaux, donnant une nouvelle impulsion à la coopération dans les domaines de l'agriculture et des forêts, de la culture et du sport entre les deux pays. Ils se réjouissent de l'adoption par les commissions frontalières mixtes des deux pays des principes et des procédures en vue du règlement technique frontalier conformément à leur volonté commune.

7. Dans cet entretien, les deux chefs d'État expriment leur fierté de constater que les relations de bon voisinage existant tout au long de l'histoire entre la République démocratique populaire lao et le Cambodge sont fraternelles, franches et sincères et pleines d'esprit d'assistance mutuelle.

8. Les deux chefs d'État ont fermement souligné que le maintien et le développement des relations d'amitié et de coopération entre les deux pays sont propices aux intérêts des deux peuples, contribuant ainsi à la cause de la paix, de la stabilité et de la coopération dans cette région et dans le monde.

9. À l'occasion de cette visite, S. E. M. Nouhak Phoumsavanh a exprimé sa grande satisfaction et sa haute estime aux efforts assidus et infatigables de S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman, père de la nation cambodgienne, visant à réaliser la réconciliation nationale au Cambodge, à promouvoir le bien-être du peuple, le progrès et la prospérité du Royaume du Cambodge.

10. S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman félicite chaleureusement des acquis et des progrès continus et substantiels obtenus dans le domaine de la construction nationale et de l'édification du socialisme en République démocratique populaire lao sous la direction correcte du Parti populaire révolutionnaire lao.

11. S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman et S. M. la Reine du Cambodge ont reçu en audience au palais de Hô Kham, S. E. M. Khantay Siphandone, Premier Ministre de la République démocratique populaire lao, et Madame qui, par la suite, les ont accompagnés pour un pèlerinage à Phra That Luang de Vientiane. À cette occasion, Leurs Majestés ont offert au vénérable Président de l'Union des bouddhistes lao une statue de Bouddha destinée à être précieusement conservée dans une pagode pour la vénération du peuple lao.

12. S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman et S. M. la Reine ont également reçu en audience au palais de Hô Kham S. E. M. Samane Vignaket, Président de l'Assemblée nationale, et Madame.

13. Leurs Majestés ont également reçu successivement en audience les membres de l'Association d'amitié lao-cambodgienne conduite par le Président de ladite association, les ressortissants khmers résidant en République démocratique populaire lao ainsi que des membres de la famille de feue Mom Manivanh.

14. Durant leur séjour en République démocratique populaire lao, S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman et S. M. la Reine, ainsi que les membres de la délégation de haut niveau du Cambodge, ont déposé une couronne de fleurs au monument du soldat inconnu, visité des sites historiques, des ateliers d'artisanat et un certain nombre de parcs culturels à Vientiane et à Luang Prabang.

15. Les deux Hautes Parties ont exprimé leur satisfaction à l'égard de l'émergence d'une tendance de paix, de stabilité, d'amitié et de coopération entre les nations de l'Asie du Sud-Est. Elles réaffirment leur volonté de promouvoir et d'élargir leurs relations de bon voisinage et de coopérer avec tous les pays de la région sur la base des principes de la coexistence pacifique.

16. Les deux chefs d'État se félicitent de la signature par les Ministres des affaires étrangères de la République démocratique populaire lao et du Royaume du Cambodge du Traité d'amitié et d'assistance mutuelle qui constitue un bon augure pour la présente visite historique.

17. Les deux Hautes Parties ont hautement apprécié la présente visite d'État effectuée par S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman et S. M. la Reine en République démocratique populaire lao et l'ont qualifiée de grand événement de portée historique, marquant ainsi le développement continu des relations traditionnelles d'amitié et de bonne coopération existant entre les deux peuples et les deux nations lao et cambodgienne.

18. S. M. Preah Bat Samdech Preah Norodom Sihanouk Varman, Roi du Cambodge, et S. M. la Reine ont exprimé leurs profonds sentiments de gratitude et d'affection à S. E. M. Nouhak Phoumsavanh, Président de la République démocratique populaire lao, et Madame, au Gouvernement et à l'héroïque peuple lao pour avoir réservé, tout au long de cette visite d'État, un accueil chaleureux, solennel, magnifique et inoubliable, témoignant de la grande amitié et de l'hospitalité généreuse à leur égard, ainsi qu'à l'égard de la délégation de haut niveau du Cambodge.

Vientiane